

マスネ《テレーズ》初版楽譜（水谷彰良コレクションより）

《テレーズ（*Thérèse*）》2幕の音楽劇（drame musical en deux actes）

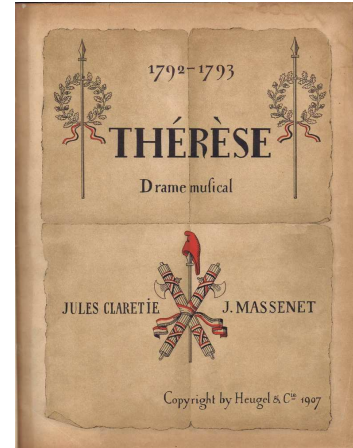
台本：ジュール・クラルティ（Jules Claretie, 1840-1913）

作曲：ジュール・マスネ（Jules Massenet, 1842-1912）

初演：1907年2月7日、モンテカルロ、オペラ座（Opéra de Monte-Carlo）

作品について

フランス革命を背景に、義務と愛、ジロンド党員の夫アンドレ・トレルとかつて愛人だった貴族アルマン・ド・クレルヴァルの狭間で苦しむテレーズを主人公とするオペラ。第1幕で1792年10月、第2幕で1793年6月を描く。テレーズは愛人のもとに走るが、夫がギロチンで処刑されると知ってみずから「国王万歳！」と叫び、激高した民衆によって引っ立てられる。1907年2月7日のモンテカルロ初演は大成功を収め、続いて1911年5月19日オペラ=コミック座にてパリ初演が行われた。



初版楽譜

◎初版楽譜（ピアノ伴奏譜、初刷）パリ、ウージェル商会、1907年 プレート番号：H & Cie.22,792

Spartito riduzione per canto e piano, Heugel & Cie., Paris, 1907. [First edition, first issue.]

* 1 vocal score ([8], 147, III p.) ; 33 cm, N. di lastra: H & Cie.22,792

[Collezione privata di Akira Mizutani - Tokyo]

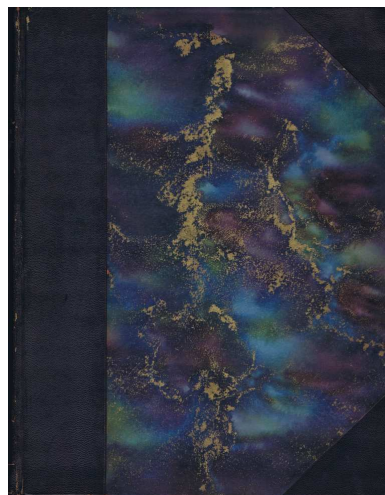
タイトル頁記載：

1792-1793 / THÉRÈSE / Drame musical / en deux actes de / JULES CLARETIE / Musique / de / J. MASSENET / [左欄] Partition / Chant et Piano / Prix Net: / 12 francs / [以下、下部記載] AU MÉNÉSTREL, Paris, 2. bis Rue Vivienne, HEUGEL & Cie. / Editeurs-Propriétaires pour tous Pays / [...] / Copyright by HEUGEL & Cie, 1907

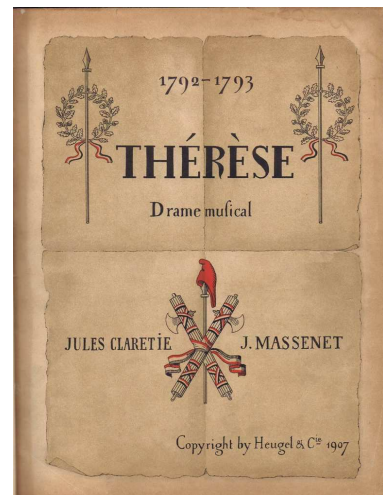
概要（初版初刷）：

《テレーズ》の初版楽譜は、1907年にパリのウージェル商会（Heugel et Cie.）から出版されたピアノ伴奏譜である。筆者所蔵は背革装のハードカバーに再装丁され、オリジナルの厚紙外表紙が綴じ込まれている。外装 32.5×25.5cm、楽譜部分 31.5×24.5cm。プレート番号：H & Cie.22,792。

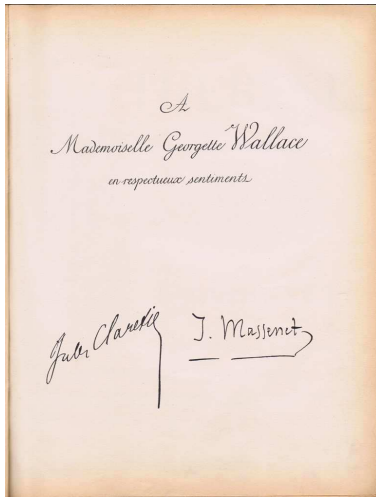
楽譜に先立つ8頁は、[1]: 献辞（A Mademoiselle Georgette Wallace en respectueux sentiments. 下部に台本作者とマスネの自筆署名複製）[2]:無地 [3]:タイトル頁 [4]:無地 [5]:初演と配役（DISTRIBUTION）[6]:無地 [7]:目次（TABLE）[8]:無地。楽譜は全147頁（pp.1-147.続く p.148に当たる部分は無地）に続いて3頁補遺が置かれている（APPENDICE, I-III.p [144-146頁テレーズの台詞部分に音符を充てたもの]）。初版初刷はジョルジェット・ヴァラス（Georgette Wallace）——テレーズ役の初演歌手リュシー・アルベル（Lucy Arbelle, 1882-1947）の本名——に献呈され、初演データは[5]にモンテカルロの世界初演のみが「Représentée pour la première fois, le 7 Février 1907, sur le Théâtre de Monte-Carlo」と記されている。



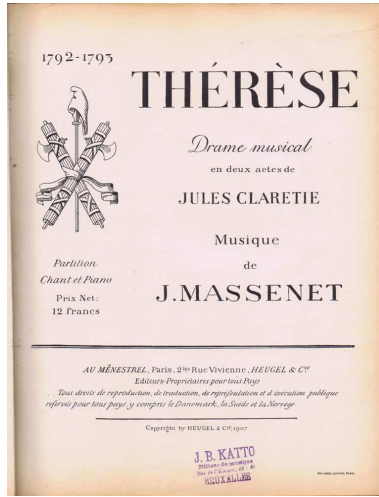
外装



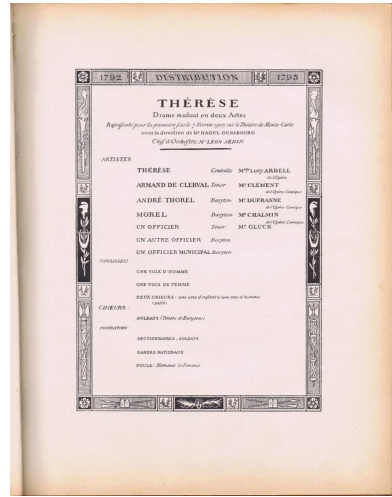
オリジナルの外表紙



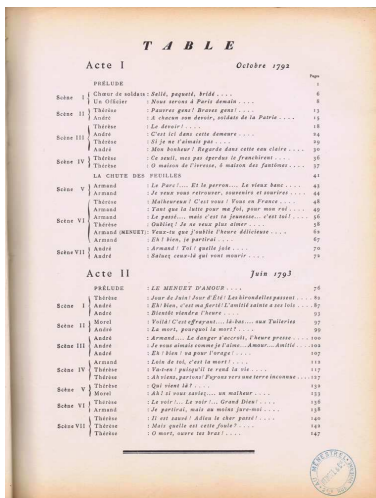
[1]:献辞



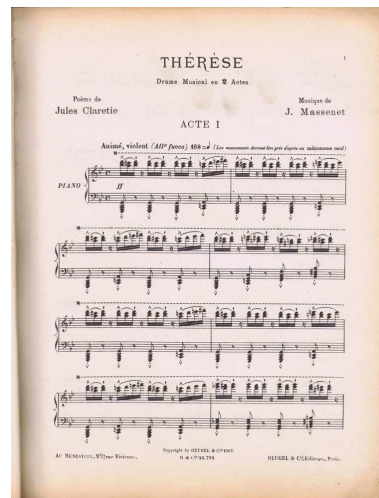
[3]:タイトル頁



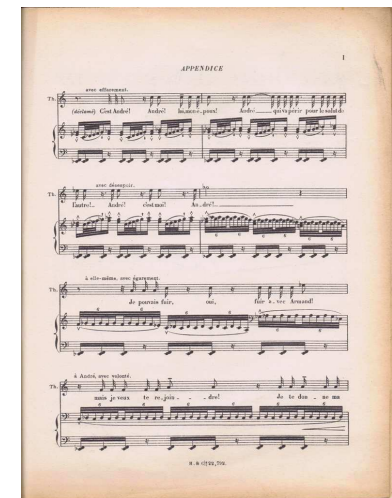
[5]:初演と配役



[7]:目次



第1幕冒頭頁(p.1)



補遺の冒頭頁(p.1)

付記：初版の2刷（1911年）と3刷（1913年）について

前記のように、このオペラの初版初刷にはモンテカルロでの初演データのみが記されており、2刷はモンテカルロ初演に続いてオペラ=コミック座におけるバリ初演データが「et à Paris, le 19 mai 1911, sur la scène de la Opéra Comique (及びパリ、1911年5月19日、オペラ・コミックの舞台上にて)」と追加され、1911年または以降に出版された。3刷はタイトル頁に二つの印刷年（1907年と1913年）を記載したヴァージョンで、1913年または以降の出版である。プレート番号はいずれもH & Cie.22,792。作曲者マスネは3刷成立前の1912年8月13日に没したので、音楽上の変更は行われなかったものと思われる。

(2013年7月作成。水谷彰良)